RET 1000 notice: notice_PC461/462 17/09/07 12:25 Page 2

RADIATEUR ÉLECTRO THERMIQUE

ELECTRO THERMIC HEATER

RET 1000 - RET 1500 - RET 2000

MODE D'EMPLOI
USER MANUAL

ALPATEC

FRANÇAIS

ALPATEC *vous félicite d'avoir choisi ce produit et vous remercie de votre confiance. Pour votre confort et votre sécurité, votre article a été vérifié à toutes les étapes de sa fabrication et a passé avec succès tous nos tests de qualité. Nos produits sont conçus pour vous plaire tant par leur design que par leur facilité d'utilisation et dans l'objectif constant de vous apporter complète satisfaction.*

CONSIGNES DE SECURITE

- LIRE ATTENTIVEMENT CETTE NOTICE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION DE L'APPAREIL.
- Vérifier que le voltage indiqué sur la plaque signalétique de l'appareil correspond bien à celui de votre installation électrique. Si ce n'est pas le cas, adressez-vous à votre revendeur et ne branchez pas l'appareil.
- Ne jamais laisser à la portée d'enfants et ne pas les laisser utiliser l'appareil.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique et selon les instructions du manuel.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Ne jamais utiliser l'appareil si le cordon d'alimentation, la prise ou l'appareil sont endommagés.
- L'appareil ne doit pas être placé juste en dessous d'une prise de courant.
- Le cordon d'alimentation ne doit en aucun cas être en contact avec les parties chaudes de l'appareil.
- Garder l'appareil à une distance minimum d'un mètre d'objets inflammables tels que les rideaux, textiles…
- Ne pas couvrir l'appareil.
- Ne jamais plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide. Ne pas utiliser trop près d'une baignoire, d'une douche ou d'une piscine. Respecter une distance minimale de 60 cm.
- Ne jamais utiliser l'appareil à l'extérieur.
- Ne pas utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou humides.
- Pour éviter tout risque de brûlures, ne pas déplacer l'appareil lorsqu'il est chaud.
- Ne jamais utiliser l'appareil sur ou près de surfaces chaudes.
- Ne jamais déplacer ou débrancher l'appareil en tirant sur le cordon d'alimentation.
- Avant de ranger l'appareil, s'assurer qu'il est bien débranché et complètement refroidi.
- Débrancher l'appareil avant de le nettoyer.
- Ne pas nettoyer l'appareil avec des produits chimiques abrasifs.
- Ne pas introduire d'objets métalliques pointus, ni vos doigts dans l'appareil pour ne pas l'endommager et éviter tout risque de choc électrique.
- Ne jamais utiliser d'autres accessoires que ceux livrés et recommandés par le fabricant. Ceci peut être dangereux et risque d'endommager l'appareil.
- Ne jamais réparer l'appareil vous-même. Vous perdriez le bénéfice de la garantie. Comme tout appareil électrique, il doit être réparé par une personne qualifiée. De même, le changement du cordon d'alimentation représente un réel danger et il est nécessaire de contacter un réparateur agréé.

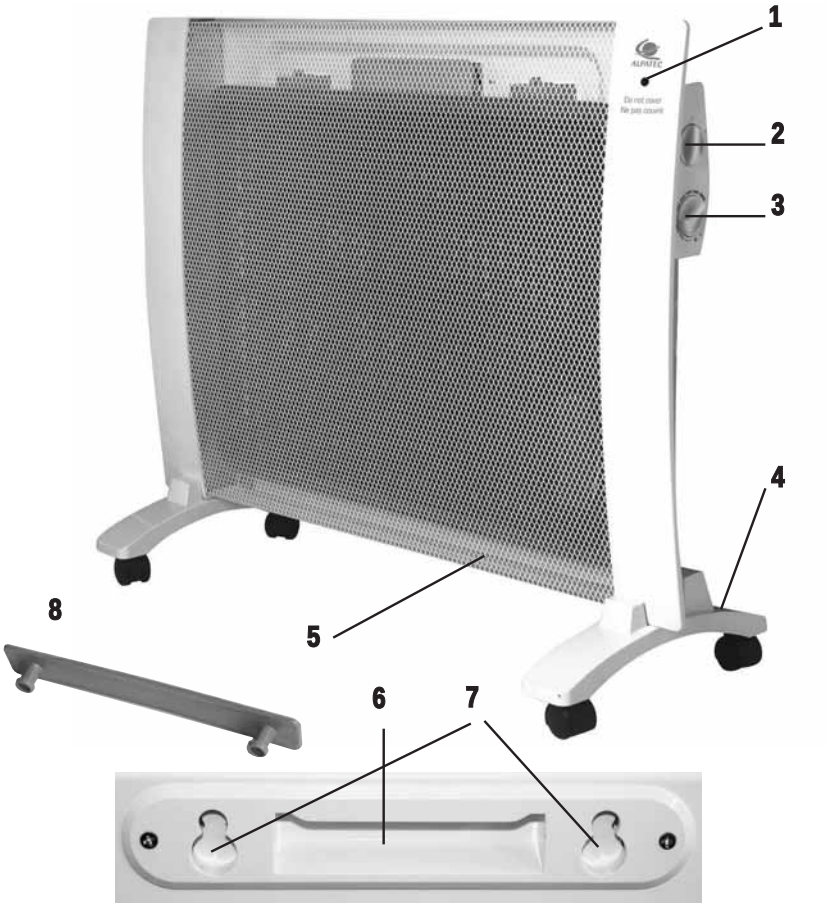
LE FABRICANT NE SAURAIT ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE LA MAUVAISE UTILISATION DE L'APPAREIL.
CONSERVER SOIGNEUSEMENT CE MODE D'EMPLOI.

CARACTERISTIQUES

Modèles	RET 1000	RET 1500	RET 2000
Voltage	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Consommation	1000 W	1500 W	2000 W
Vitesse	1	2	2

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

1-Indicateur lumineux de fonctionnement
2-Interrupteur M/A et sélection de la vitesse de fonctionnement
3-Thermostat réglable
4-Pied et roulettes de déplacement
5-Grille
6-Poignée intégrée
7-Encoches de fixation murale
8-Support de fixation murale



Cet appareil peut être utilisé dans les salles de bain (indice de protection IP 24 et classe I = volume 2).

INSTALLATION

Pour une utilisation sur pieds :

- Installer les pieds de chaque côté de l'appareil comme décrit sur le schéma.
- Fixer les pieds à l'aide des vis.

Pour une utilisation murale :

- Marquer l'emplacement de la première vis sur le mur (environ 80 cm du sol).
- Percer un trou de diamètre adapté à la vis puis insérer une cheville.
- Placer le support de fixation en face du trou et visser légèrement la première vis.
- Remonter le support parallèlement au sol afin de trouver l'emplacement de la seconde vis, puis le marquer.
- Percer à cet endroit un trou d'un diamètre adapté à la vis puis insérer la cheville.
- Visser les 2 vis fermement.
- Placer les encoches de fixation sur le support au niveau des vis. L'appareil est fixé.

UTILISATION

- Brancher l'appareil.
- Mettre l'interrupteur de fonctionnement (2) sur la position désirée :
  position I = 1000 W pour le modèle RET 1000
  position I = 1000 W ou position II = 1500 W pour le modèle RET 1500
  position I = 1200 W ou position II = 2000 W pour le modèle RET 2000
- Tourner le thermostat pour sélectionner la température désirée.
- Lorsque la température est atteinte, le radiateur se coupe automatiquement.
- Si la température de la pièce diminue, le radiateur se remet en marche automatiquement.
- Selon les besoins, la température peut être augmentée ou diminuée en tournant le thermostat.
- La position hors gel maintient la température au-dessus de 5°C. Pour ce faire tourner le thermostat jusqu'au pictogramme ❄.
- Si la température chute en dessous de 5°C, le radiateur se met à fonctionner.

Cet appareil est équipé d'une protection anti-surchauffe.

NETTOYAGE

- Avant de procéder au nettoyage de l'appareil, assurez-vous qu'il est éteint, débranché et refroidi.
- Nettoyer l'extérieur de l'appareil avec un chiffon sec pour le débarrasser de la poussière.
- Ne pas utiliser de solvant ou de produit abrasif.

ENGLISH

ALPATEC *thanks you for buying this product and hope you will be totally satisfy with it. For your comfort and security all the steps of the manufacturing have been checked and the product succeeded in all our quality tests.*
ALPATEC*'s products : their design and facility of use make you like them.*

CAUTION

Read all these instructions carefully before using this product.

- Make sure that the voltage rating on the type plate corresponds to your main voltage. If not, see your retailer and do not connect the appliance.
- Keep out of children or incompetent persons and do not allow them to operate this appliance.
- Only use the appliance for domestic purposes and in the way indicated in these instructions.
- From time to time, check the cord for damages. Never use the appliance if cord or appliance show any sign of damage.
- Never place the appliance under any electrical connector.
- Make sure that the connection cord does not touch any hot surface.
- Keep combustible materials such as drapes, clothing, towels away from the appliance.
- Do not cover the appliance.
- Keep the appliance at least 1 meter away from walls and any other thing, to permit a good air circulation.
- Never immerse the product in water or any liquid for any reasons. Do not use it at less than 60 cm of a shower, a bath-tub or a swimming-pool.
- Do not use the appliance outdoor.
- Do not use if you have wet hands.
- Never use the appliance on or near hot surfaces.
- Never move or range the appliance by pulling the cord.
- To avoid any risk of burn, never move the appliance when it is hot.
- Before tidying the appliance, make sure that it is unplugged from the power and that it is completely cooled.
- Unplug the appliance before cleaning.
- Do not clean the appliance with abrasive chemicals.
- Do introduce neither metallic objects, nor fingers inside the appliance in order to protect you from electrical shock.
- Never use accessories that are not recommended or supplied by the manufacturer. It could constitute a danger to the user and risk to damage the appliance.
- All interventions made by a non-qualified person can be dangerous; in this case guarantee conditions would cancel. As all electrical products, a competent electrician must repair it.

THE MANUFACTURER WILL NOT ASSUME ANY RESPONSIBILITY IN CASE OF NON ADHERENCE TO THIS RECOMMENDATION

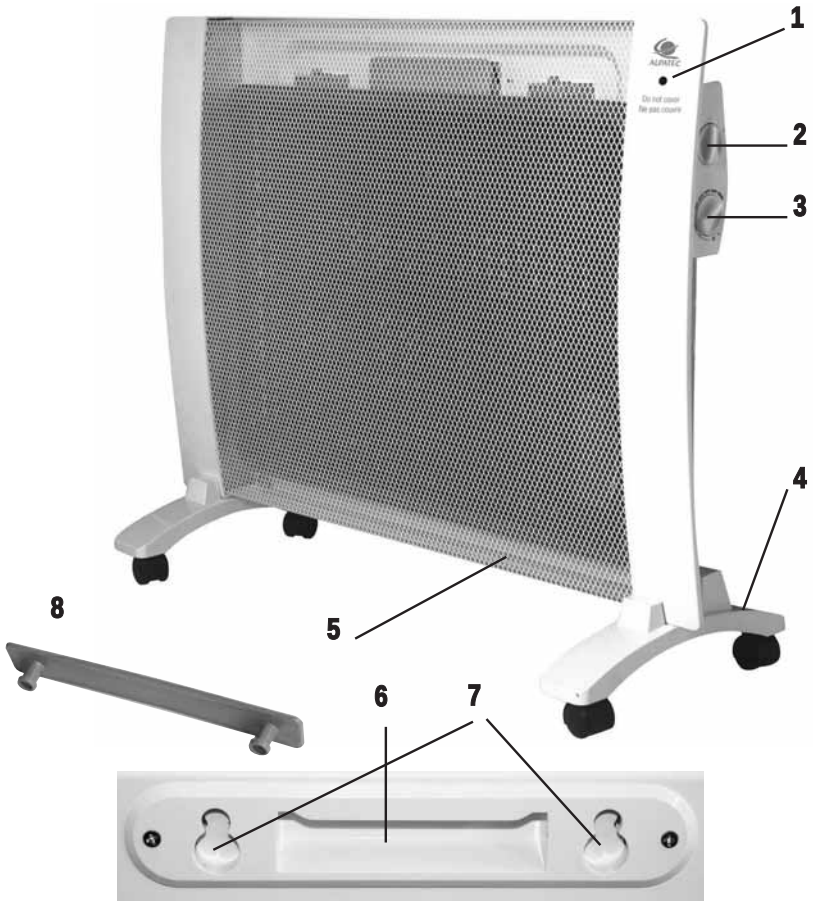
SAVE THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY

SPECIFICATIONS

Models	RET 1000	RET 1500	RET 2000
Volt	220-240 V	220-240 V	220-240 V
Consumption	1000 W	1500 W	2000 W
Speeds	1	2	2

DESCRIPTION OF APPLIANCE

1-Running light indicator
2-Power switch and speed selector knob
3-Thermostat
4-Casters
5-Grid
6-Built-in handle
7-Wall mounting hole
8-Wall mounting support



This appliance can be used in bathroom (degree of protection IP 24 and classe I = volume 2).

INSTALLATION

On the floor :

- Fix the two caster on each side of the heater as shown.
- Fix the casters with screw.

On the wall :

- Mark first screw hole on the wall (about 80 cm from floor).
- Drill first hole, then insert first screw anchor into the first hole with a hammer.
- Put mounting support on the wall and tighten lightly the first screw.
- Mark second hole on the wall by raising the support in parallel to the floor.
- Drill second screw into the second hole and the insert the screw anchor.
- Tighten both screws.
- Fix the feet cover.
- Place the mounting holes of the support at level of screws. Then the appliance is fixed.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Plug the appliance.
- Turn the power switch (2) on desired position :
  position I = 1000 W for model RET 1000
  position I = 1000 W ou position II = 1500 W for model RET 1500
  position I = 1200 W ou position II = 2000 W for model RET 2000
- Turn the thermostat (3) to select desired temperature.
- According to personnal needs, temperature can be increased or decreased with the thermostat.
- Anti-frost function keep the surrounding temperature above “freezing point”. To do this, turn the thermostat until the ❄ mark.

In case of overheat, a safety device know as « thermal cut-off » has been installed within the heater.

MAINTENANCE

- Before any cleaning or maintenance operation, switch off and unplug the appliance. Ensure it is perfectly cooled.
- To remove the dust, wipe your appliance with a cloth.
- Never use abrasives or detergents.

Indications relatives à la protection de l'environnement

Au terme de sa durée de vie, ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères mais doit être remis à un point de collecte destiné au recyclage des appareils électriques et électroniques.

Le symbole figurant sur le produit, la notice d'utilisation ou l'emballage vous indique cela. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Vous apporterez une large contribution à la protection de l'environnement par le biais du recyclage, de la réutilisation matérielle ou par les autres formes de réutilisation des appareils usagés. Veuillez vous adresser à votre municipalité pour connaître la déchetterie compétente.

Instructions on environment protection

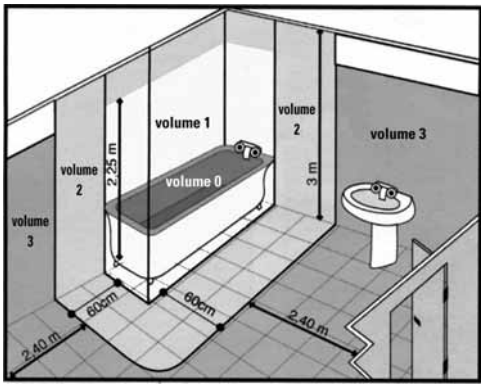
Do not dispose of this product in the usual household garbage at the end of its life cycle ; hand it over a collection point for the recycling of electrical and electronic appliances. The symbol on the product, the instructions for use or the packing will inform about the methods of disposal.

The materials are recyclable as mentioned in its marking.

By recycling or others forms of re-utilization of old appliances, you are making an important contribution to protect our environment.

Please inquire at the community administration for the authorized disposal location.

NORME DES APPAREILS DE SALLE DE BAIN



ON TROUVE PARFOIS LES SYMBOLES :

IPx1

IPx3 ou IPx4

VOLUME 0 : intérieur de la baignoire ou de la douche.
Aucun appareil de chauffage électrique.

VOLUME 1 : situé au dessus de la baignoire jusqu'à une hauteur de 2,25m.
Aucun appareil de chauffage électrique.

VOLUME 2 : largeur de 60cm après le volume 1 sur une hauteur de 3m.
Appareils de chauffages électriques IPX4 ou bien IPX3 et classe II.

VOLUME 3 : largeur de 2,40m après le volume 2 sur une hauteur de 2,25m.
Appareils IPX4, IPX3 et classe I, IPX1 et classe I ou II.

ALPATEC
SOLUTIONS CLIMATIQUES